

https://is.muni.cz/th/y06el/Bakalarska_prace_Aneta_Cermakova.pdf

a) Bezpredložková slovesa

благодарить кого/что	děkovat komu/čemu
болеть чем	mít co (nemoc)
владеть кем/чем	vlastnit/mít koho/co
вспоминать кого/что	vzpomínat na koho/co
гордиться кем/чем	být hrdý na koho/co
делиться чем (с кем)	dělit se o co; sdělovat (si) co
дышать чем	dýchat co
ждать кого/чего+кого/что	čekat na koho/co
желать чего	přát (si) co
забывать кого/что	zapomínat na koho/co
заниматься кем/чем	věnovat se komu/čemu
злоупотреблять кем/чем	zneužívat koho/co; nadužívat co
избегать кого/чего	vyhýbat se komu/čemu
изменить кому/чemu	zradit koho/co; podvést koho/co
интересоваться кем/чем	zajímat se o koho/co
испугаться кого/чего	vyplašit se kým/čím
командовать кем/чем	velet komu/čemu; řídit koho/co
лишиться кого/чего	přijít o koho/co
надоедать кому	otravovat koho
обзавестись кем/чем	pořídit si koho/co
обладать чем	mít co; vlastnit co
обмениваться чем	vyměňovat si co
отучить кого (от чего)	odnaučit koho co
победить кого/что	zvítězit nad kým/čím
подражать кому	napodobovat koho/co
поздравлять кого	gratulovat komu
пользоваться чем	používat co
понимать кого/что	rozumět čemu

попросить что/чего	požádat o co
предотвращать что	zabraňovat čemu
предпочитать кого/что (кому/чему) dávat přednost komu/čemu	
продолжать что	pokračovat v čem
просить кого/что	žádat o koho/co
противопоставлять кого/что кому/чему	srovnávat koho/co s kým/čím; dávat do protikladu koho/co; stavět koho/co proti komu/čemu
радоваться кому/чему	radovat se z koho/čeho
располагать чем	mít k dispozici co
рисковать чем	riskovat co
ругать кого (за что)	nadávat komu za co
руководить чем	řídit co
симпатизировать кому/чему	sympatizovat s kým/čím
следовать кому/чему	řídit se kým/čím
слушаться кого/чего	poslouchat koho/co
сознаваться кому (в чём)	přiznávat se komu k čemu
сочувствовать кому/чему	soucítit s kým/čím
способствовать кому/чему	přispívat ke komu/čemu
сторониться кого/чего	vyhýbat se komu/čemu
торговать чем	obchodovat s čím
требовать кого/чего	vyžadovat koho/co
уважать кого/что	vážit si koho/čeho
улыбаться кому/чему	usmívat se na koho/co
управлять кем/чем	řídit koho/co
упрекать кого (в чём)	vytíkat komu (co)
учитывать что	přihlížet k čemu
хотеть чего	chtít co
b) Předložková slovesa	
беспокоиться о ком/чём	mít strach o koho/co; dělat si starosti o koho/co
болеть за кого/что	fandit komu/čemu

бояться за кого/что	bát se o koho/co
брать у кого	brát si od koho; půjčovat si od koho
браться за что	pouštět se do čeho
включиться во что	zapojit/připojit se do čeho
вмешиваться во что	plést se do čeho
вспоминать о ком/чём	vzpomínat na koho/co
вступиться за кого/чего	zastat se koho; ujmout se koho/čeho
голосовать за кого/что	hlasovat pro koho/co
думать о ком/чём	myslet na koho/co; přemýšlet nad kým/čím
жалеть о ком/чём	litovat koho/čeho; rmoutit se pro koho/co
заботиться о ком/чём	starat se o koho/co
забывать о ком/чём	zapomínat na koho/co
заступиться за кого	zastat se koho
защищать от кого/чего	chránit před kým/čím
здравоваться с кем	zdravít koho
лечить от чего	léčit z čeho
наблюдать за кем/чем	sledovat koho/co
надеяться на кого/что	věřit v koho/co; doufat v koho/co
напоминать о чём/+что	připomínat co
насмехаться над кем/чем	vysmívat se komu/čemu; posmívat se komu/čemu
обращаться (к кому) за чем	obracet se (na koho) o co; žádat o co
отговаривать от чего	rozmlouvat co
отказаться от чего	odříci co; vzdát se čeho
отстать от кого/чего	zaostat za kým/čím
очнуться от чего	procitnout z čeho; probrat se z čeho
подшучивать над кем	dělat si legraci z koho
помнить о ком/чём	pamatovat na koho/co
предупредить (кого) о ком/чём	upozornit (koho) na koho/co
привыкнуть к кому/чему	zvyknout si na koho/co
просить у кого (чего, что)	žádat koho (o co)

прятать от кого/чего	schovávat/skrývat před kým/čím
прятаться от кого/чего	schovávat se/krývat se před kým/čím
работать над кем/чем	pracovat na čem
рассчитывать на кого/что	počítat s kým/čím
решиться на что	odvážit se k čemu; rozhodnout se pro co
скрываться от кого/чего	skrývat se před kým/čím
сомневаться в ком/чём	pochybovat o kom/čem
сосредоточиться на чём	soustředit se na co
спасти от кого/чего	zachránit před kým/čím
спрашивать у кого/ кого	ptát se koho
спросить о ком/чём	zeptat se na koho/co
стучать во что/по чему	klepat na co
тревожиться за кого/что	bát se o koho/co
убегать от кого/чего	utíkat před kým/čím; vyhýbat se komu/čemu
убеждаться в чём	přesvědčovat se o čem
узнать у кого	dozvědět se od koho
упрекать в чём	vytíkat co; předhazovat co
ухаживать за кем/чем	pečovat o koho/co
учиться у кого/чего	učit se od koho/čeho